



open dialogo

A bilateral cultural exchange project for dance and disability in Italy and England



ARTS COUNCIL
ENGLAND



MINISTERO
DELLA
CULTURA



BRITISH
COUNCIL



Versione EasyRead

open **dialogo** Che cos'è Open Dialogo? 1



Che cos'è questo programme 3



- Residenze 4



- Opportunità online 4

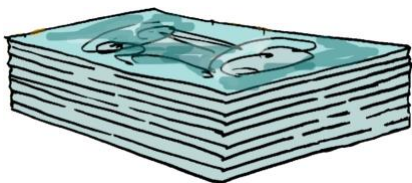


Residenze d'artista 5



Esempi di progetti che stiamo cercando di sostenere

5



Finanziamento

6



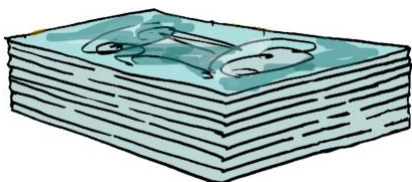
Come candidarsi alle residenze per artisti

9



Opportunità online

13



Finanziamento

14



Come richiedere un posto online

17



Che cos'è Open Dialogo?



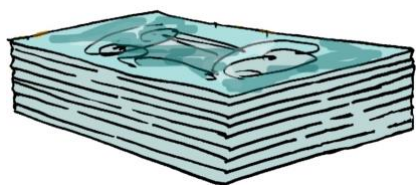
Open Dialogo è un programma di **scambio culturale** nel campo della danza e disabilità.



In uno **scambio culturale** le persone condividono cultura, idee e pratiche con altre persone provenienti da contesti diversi.



Questo programma di scambio è stato **commissionato** dall'Arts Council of England, dal Ministero della Cultura italiano (Direzione generale Spettacolo), e dal British Council.



Commissionato significa che hanno fornito i fondi per gestirlo.



La Stopgap Dance Company è stata incaricata di gestire il progetto.



Questo è il terzo anno di un programma di scambio culturale tra Italia e Inghilterra.

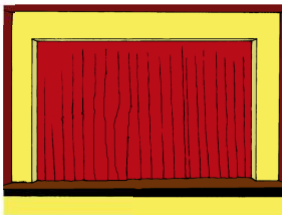


Lo scambio culturale consente la condivisione di conoscenze ed esperienze tra i partecipanti:

- artisti disabili e non



- produttori



- residenze



- in Inghilterra e in Italia.



Lo scambio Open Dialogo significa uno scambio tra persone di Paesi diversi.

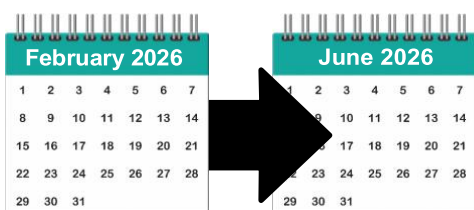
Che cos'è questo programma



Stiamo cercando 2 artisti di danza con sede in Inghilterra per viaggiare in Italia e 2 artisti di danza con sede in Italia per viaggiare in Inghilterra.



Lo scambio permette agli artisti della danza di esplorare la disabilità, la danza e la creatività inclusiva.



Lo scambio potrà avvenire tra febbraio e giugno 2026.

Esistono due tipi di scambio:

1. Residenze d'artista

Quando si vive in un altro Paese per uno scambio culturale, si parla di **residenza**.



- 2 artisti di danza con sede in Inghilterra si recheranno presso organizzazioni ospitanti in Italia.



- 2 artisti di danza italiani si recheranno in Inghilterra per essere ospitati.

2. Opportunità online

Ci sarà l'opportunità di una collaborazione online tra artisti di danza con sede in Italia e Inghilterra.



Collaborare significa lavorare con qualcuno

Residenze d'artista



Le residenze d'artista aiuteranno gli artisti di danza disabili a recarsi nel Paese di destinazione.

Esempi di progetti che vogliamo sostenere

Ecco alcune idee su come gli artisti di danza, le compagnie e le residenze con sede in Inghilterra e in Italia possono saperne di più su disabilità, danza e creatività inclusiva.



- Gli artisti di danza disabili possono conoscere i lavori nuovi o già esistenti nel Paese di provenienza.



- Gli artisti di danza non disabili possono conoscere il lavoro nuovo o esistente con artisti di danza disabili nel paese opposto.

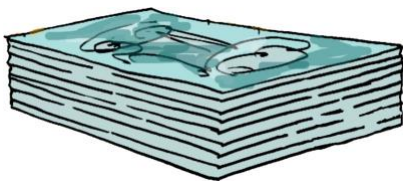


- Gli artisti della danza, disabili e non, possono trascorrere del tempo osservando o partecipando alle attività di gruppi disabili o inclusivi per saperne di più.



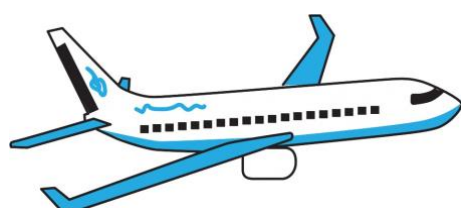
Per ulteriori idee, consultate la pagina web di Open Dialogo:
www.stopgapdance.com/open-dialogo/.

Finanziamento



Come artista potete ricevere fino a 10.000 sterline a sostegno delle spese.

I costi possono essere:



- viaggio



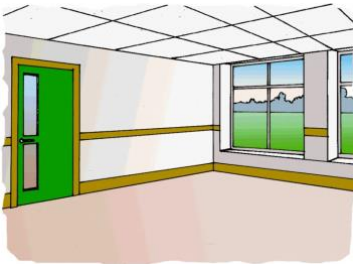
- alloggio



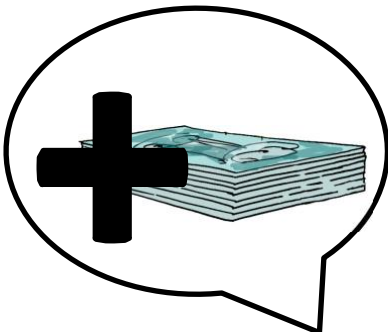
- costi della vita



- interpretariato di lingua

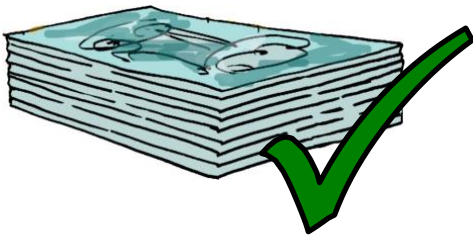


- noleggio di uno studio.



Si può anche chiedere una somma aggiuntiva, chiamata **budget di accesso**.

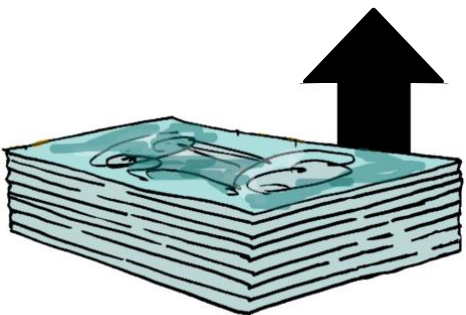
Un **budget per l'accesso** può coprire il costo di interpreti del linguaggio dei segni o di audiodescrittori.



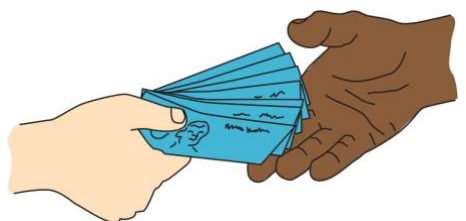
Quando pianificherete la vostra proposta, vorremmo che vi atteneste a questo limite di budget.



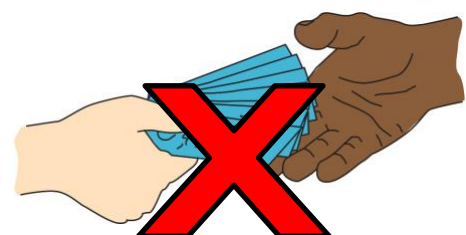
Lo scambio culturale Open Dialogo consentirà a un massimo di tre persone di trascorrere una settimana nel Paese opposto per esplorare idee creative e ampliare la propria rete internazionale.



Alcune persone potrebbero avere dei progetti che costeranno più del nostro budget.

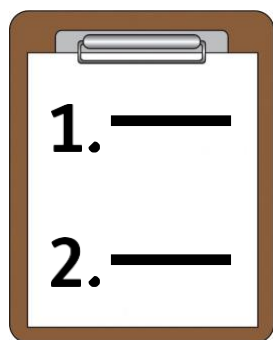


Potrebbero aver già trovato altri fondi da un altro donatore.



Non è necessario cercare fondi extra.

Come candidarsi alle residenze per artisti



Ci sono 2 fasi.



Fase 1: Manifestazione di interesse

Nella fase 1 ci comunicate la vostra volontà di partecipare allo scambio.



È possibile scaricare il modulo di domanda, compilare le risposte e rispedirlo a admin@stopgapdance.com



Y possibile rispondere alle domande del modulo utilizzando una registrazione audio o cinematografica.



Il modulo può essere scaricato dalla pagina web di Open Dialogo:

www.stopgapdance.com/open-dialogo/.



Un gruppo di persone esaminerà la vostra candidatura.



In caso di successo, vi chiederanno di partecipare a un incontro chiamato matchmaking per sviluppare una domanda di partenariato.



Inviateci la vostra manifestazione di interesse entro il **13 ottobre 2025**.



Vi risponderemo entro il **31 ottobre 2025**.



Se avete bisogno di aiuto per presentare la vostra manifestazione di interesse, contattate la Stopgap Dance Company.



Telefono:
(+44) 01252 745443

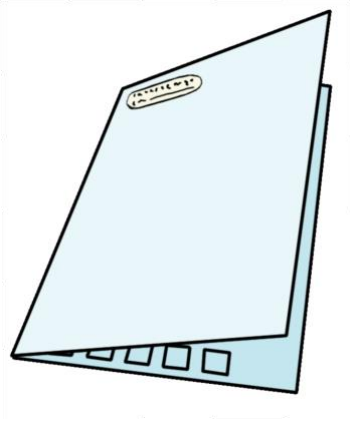


E-mail:
admin@stopgapdance.com



Un membro del team può aiutarvi.

Fase 2: Applicazione completa



Poi vi daremo il modulo di domanda completo.



È necessario indicare 1 candidato principale - l'artista o l'ospite.

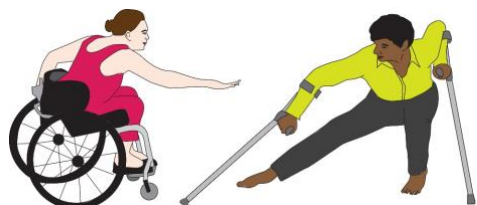


La proposta finale deve essere inviata entro **il 1 dicembre 2025.**

Opportunità online



È previsto 1 scambio culturale solo online tra artisti della danza italiani e inglesi.



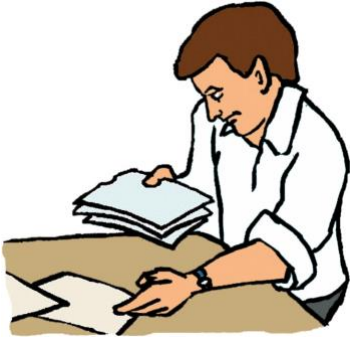
Per quanto riguarda la collaborazione a distanza, siamo desiderosi di aiutare gli artisti disabili inglesi e italiani a lavorare insieme.



Il progetto **deve** coinvolgere almeno 1 artista italiano e 1 inglese.



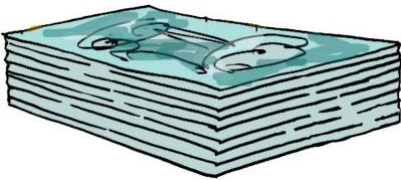
Può coinvolgere artisti di altri Paesi come partecipanti terzi.



Esamineremo un'ampia gamma di proposte.



Per esempi si veda il link sul sito web di Open Dialogo al Digital Collaboration Fund del British Council.



Finanziamento

Sono previste 2.000 sterline per un progetto.



Questo fondo deve coprire tutti i costi, come ad esempio

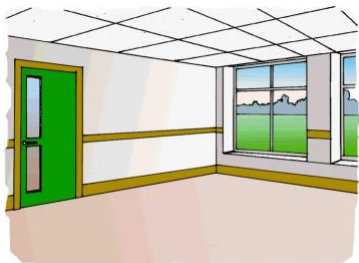
- compensi per gli artisti



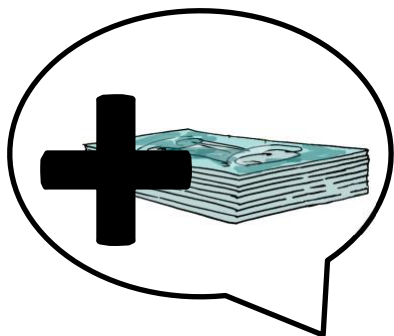
- costi della vita



- interpretariato di lingua



- noleggio di uno studio o di un'attrezzatura.



Si può anche chiedere una somma aggiuntiva, chiamata **budget di accesso**.

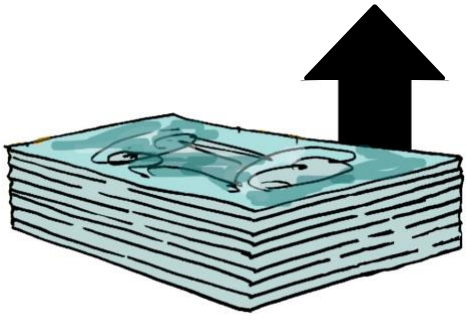
Un **budget per l'accesso** può coprire il costo di interpreti del linguaggio dei segni o di audiodescrittori.



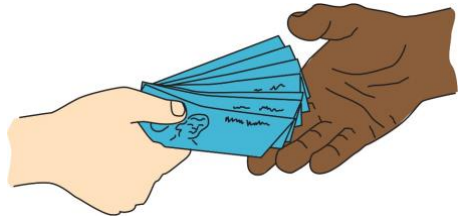
Quando pianificherete la vostra proposta, vorremmo che vi atteneste a questo limite di budget.



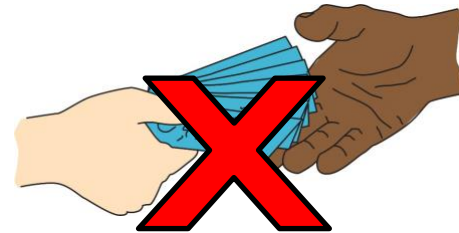
Lo scambio culturale Open Dialogo consentirà a un massimo di tre persone di organizzare sessioni online per conoscere idee creative e ampliare la propria rete internazionale.



Alcune persone potrebbero avere dei progetti che costeranno più del nostro budget.



Forse hanno già trovato fondi supplementari da un'altra fonte.



Non è necessario cercare fondi extra.

Come richiedere un posto online

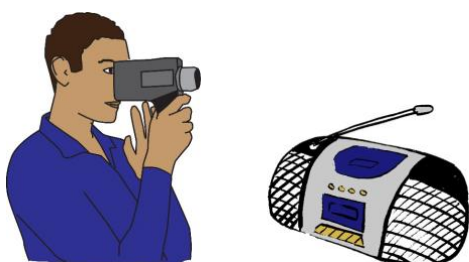


C'è solo un passaggio.

Ti chiediamo di compilare il modulo di manifestazione di interesse, indicando la tua idea di collaborazione.



È possibile scaricare il modulo di domanda, compilare le risposte e rispedirlo a **admin@stopgapdance.com**



Y possibile rispondere alle domande del modulo utilizzando una registrazione audio o cinematografica.



Inviateci la vostra manifestazione di

interesse entro il **13 ottobre 2025**.



Questo documento è stato progettato e prodotto dal servizio EasyRead della Inspired Services Publishing Ltd.
Rif. ISL242 23. Gennaio 20024.

www.inspiredservices.org.uk



È conforme allo standard europeo EasyRead.
© Logo europeo Easy-to-Read: Inclusione Europa.

Maggiori informazioni su
www.easy-to-read.eu



L'opera d'arte include il materiale della collezione Inspired EasyRead.
e non possono essere utilizzati altrove senza l'autorizzazione scritta di Inspired Services.

www.inspired.pics

